

June 21, 2021 @ 4:00 p.m. /21 juin 2021 à 16 h

Mayor /Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Marty Kingston
Councillor/Conseillère Monique LeBlanc
Councillor/Conseillère Paulette Thériault
Councillor/Conseiller Shawn Crossman
Councillor/Conseiller Daniel Bourgeois

Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseiller Dave Steeves
Councillor/Conseiller Susan Edgett
Councillor/Conseiller Paul Richard

Absent/Absents:

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.
CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE
2.
ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3.
CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS
4.
ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council Minutes – May 3, 2021 / Séance ordinaire publique – 3 mai 2021

5.
CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.1 **Temporary Access on École Trail**

Motion: That Moncton City Council approve the temporary access permit for the Pommier and École Trails for the purpose of accessing 189 O'Neill St and that Council direct administration to complete the permitting process.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Accès temporaire sur le sentier École

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve le permis d'accès temporaire du sentier Pommier et du sentier École pour permettre d'avoir accès au 189, rue O'Neill et que le Conseil municipal demande à l'Administration de mener à bien le processus de délivrance du permis.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

5.2 **Municipal Services Easement** – PID 70405238 (246 Halifax Street)

Motion: That the City of Moncton enters into a Partial Release of the Municipal Services Easement registered upon PID 70405238; and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign and affix the corporate seal to any and all documentation related thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Servitude de services municipaux – NID 70405238 (246, rue Halifax)

Motion : Que la Ville de Moncton délivre une mainlevée partielle de la servitude des services municipaux enregistrés pour le NID 70405238 et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents s'y rapportant et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

**6.
PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE
L'ADMINISTRATION**

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – Task Force on Homelessness – John Wishart, Chief Executive Officer, Chamber of Commerce

Présentation – Groupe de travail sur l'itinérance – John Wishart, président-directeur général, Chambre de commerce pour le Grand Moncton

6.1.2 **Presentation** – Rib Fest – Darrell Nameth, Rotary Club of Moncton

Présentation – Rib Fest – Darrell Nameth, Club Rotary de Moncton

6.1.3 **Presentation** – Thoughts on Proposed Police Building – Ryan Hillier

Présentation – Opinion au sujet du nouvel édifice de la police – Ryan Hillier

6.1.4 **Presentation** – Parking Concerns – Thierry Le Bouthillier

Présentation – Préoccupations au sujet du stationnement – Thierry Le Bouthillier

6.1.5 **Presentation** – Dismantling Municipal Elections – Hafsah Mohammad

Présentation – Démantèlement des élections municipales – Hafsah Mohammad

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Presentation** – 2021 Summer Events Programming

Présentation – Programmation estivale 2021

6.2.2 **Update** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

Mise à jour – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.3 **Update** – RCMP

Mise à jour – GRC

**7.
PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME**

7.1 **New Rezoning application** – 461 Ryan

Motion: That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment being By-law Z-220.9 and:

- 1) That Council give 1st reading to Zoning By-law amendment By-law Z-220.9;
- 2) That a public hearing be set for July 19, 2021; and
- 3) That By-law Z-220.9 be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The rezoning, if approved, should be subject to a resolution with conditions including but not limited to:

- 1) That the existing stand of trees in the north western corner of the lot be retained and maintained as a landscaped amenity space and that no trees are to be removed other than for management purposes;
- 2) That notwithstanding section 129(5) of Zoning By-law Z-220 the distance between the jogs and recesses are permitted to be increased as per the plans attached as Schedule B;
- 3) That this rezoning approval shall expire within forty-eight (48) months of it coming into effect unless a development and development permit is obtained;
- 4) That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-law, as amended from time to time, except as otherwise provided herein;

- 5) That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act;
- 6) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B;
- 7) That this conditional rezoning replaces the previous conditional rezoning agreement registered on June 30, 2017 as number 37139079; and
- 8) That the \$1,000 security deposit and by-law registry fees, be paid prior to registration

Moved by: Councillor Butler

Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Nouvelle demande de rezonage – 461, rue Ryan

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modification de l'Arrêté de zonage, soit l'Arrêté Z-220.9 et :

- 1) Que le Conseil municipal procède à la première lecture de la modification de l'Arrêté de zonage Z-220.9;
- 2) Que la date de l'audience publique soit fixée au 19 juillet 2021;
- 3) Que l'Arrêté Z-220.9 soit renvoyé au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une entente conditionnelle sur le zonage, qui comprend, entre autres, les conditions suivantes :

- 1) Que le peuplement d'arbres existant dans le coin nord-ouest du lot soit préservé et maintenu comme espace d'agrément paysagé et qu'il soit interdit d'abattre des arbres, sauf pour les besoins de la gestion;
- 2) Que sans égard à l'article 129(5) de l'Arrêté de zonage Z-220, la distance comprise entre les saillies et les retraits peut être augmentée conformément aux plans reproduits dans l'annexe B;
- 3) Que l'approbation du rezonage arrive à expiration dans les 48 mois de la date à laquelle elle entre en vigueur, sauf si un permis d'aménagement est délivré.
- 4) Que tous les aménagements conformes à cette convention respectent les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton dans sa version modifiée périodiquement, sauf selon les modalités prévues dans la présente;
- 5) Que nulle disposition reproduite dans la présente n'interdise ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*;
- 6) Que les travaux d'aménagement se déroulent en respectant essentiellement les plans et les dessins reproduits dans l'annexe B;
- 7) Que ce rezonage conditionnel remplace la précédente entente de rezonage conditionnel enregistrée le 30 juin 2017 sous le numéro 37139079;
- 8) Que le dépôt de garantie de 1 000 \$ et les droits relatifs au registre des arrêtés soient acquittés avant l'enregistrement.

Proposée par le conseiller Butler

Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

7.2 New Rezoning and Municipal Plan Amendment – PID 70463880 and a portion of PID 70463898 at the corner of Bulman Drive and Mountain Road

Motion : That Moncton City Council proceed with the Municipal Plan amendment being By-law Z-113.30 and the Zoning By-law amendment being By-law Z-220.6 and:

- 1) That Council give 1st reading to the Municipal Plan amendment By-law Z-113.30 and Zoning By-law amendment By-law Z-220.6;
- 2) That a public presentation for the plan amendment be set for July 5, 2021;
- 3) That a tentative public hearing be set for August 16, 2021; and
- 4) That By-laws Z-113.30 and Z-220.9 be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The rezoning, if approved, should be subject to conditions including but not limited to:

- 1) That the two properties be reconfigured and re-subdivided to create two building lots as per the attached plans prior to the issuance of a building and development permit on either property
- 2) That a reciprocal right-of-way be registered to both properties prior to the issuance of a Building and Development permit
- 3) That notwithstanding section 34(2) of the Zoning By-law, the outdoor garbage storage is permitted to be located in the required rear yard

- 4) That notwithstanding section 42(1)(e) and 63(1) & (2) of the Zoning By-law, parking is permitted in the required rear yard abutting the residential zone at the back
- 5) That this rezoning approval shall expire within forty-eight (48) months of it coming into effect unless a building and development permit is obtained;
- 6) That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-law, as amended from time to time, except as otherwise provided herein;
- 7) That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act;
- 8) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B; and
- 9) That the \$1,000 security deposit and by-law registry fees, be paid prior to registration

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Nouvelle demande de rezonage et modification du Plan municipal – NID 70463880 et une partie du NID 70463898 à l'angle de la promenade Bulman et du chemin Mountain

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modification du Plan municipal, soit l'Arrêté Z-113.30, et de modification de l'Arrêté de zonage, soit l'Arrêté Z-220.6 et :

- 1) Que le Conseil municipal procède à la première lecture de la modification de l'Arrêté Z-113.30 et de la modification de l'Arrêté de zonage Z-220.6;
- 2) Que la date de la présentation publique de la modification du Plan municipal soit fixée au 5 juillet 2021;
- 3) Que la date provisoire de l'audience publique soit fixée au 16 août 2021;
- 4) Que les Arrêtés Z-113.30 et Z-220.9 soient renvoyés au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit être soumis aux conditions suivantes, entre autres :

- 1) Les deux propriétés doivent être reconfigurées et reloties afin de créer deux lots à bâtir conformément aux plans annexés avant de délivrer le permis de construction et d'aménagement pour l'une ou l'autre des deux propriétés;
- 2) Une convention de droit de passage réciproque doit être enregistrée pour les deux propriétés avant de délivrer le permis de construction et d'aménagement;
- 3) Sans égard à l'article 34(2) de l'Arrêté de zonage, l'aménagement de l'aire d'entreposage des ordures extérieure est autorisé dans la cour arrière;
- 4) Sans égard à l'article 42(1)(e) et aux alinéas (1) et (2) de l'article 63 de l'Arrêté de zonage, le stationnement est autorisé dans la cour arrière attenante à la zone résidentielle à l'arrière;
- 5) Cette approbation du rezonage arrive à expiration dans les 48 mois de la date à laquelle elle entre en vigueur, sauf si un permis de construction et d'aménagement est délivré;
- 6) Tous les aménagements conformes à cette convention doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement, sauf indication contraire dans la présente;
- 7) Nulle disposition de la présente n'interdit ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*;
- 8) Les travaux d'aménagement doivent se dérouler en respectant essentiellement les plans et les dessins déposés dans l'annexe B;
- 9) Le dépôt de garantie de 1 000 \$ et les droits relatifs au registre des arrêtés doivent être acquittés avant l'enregistrement.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

7.3 Amending Unit 20, Grove Hamlet Subdivision

Motion : That Moncton City Council:

- Assent to the location of a portion of chemin Ripplewood Road (North), a portion of rue Melba Street and cour Le Guerne Court as public streets

Subject to the following conditions:

- Streets and Services to be designed and acceptable to the City Engineer and constructed in accordance with the Subdivision Development, Procedures, Standards and Guidelines.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Kingston

MOTION CARRIED

Modification – Unité 20 – Lotissement Grove Hamlet

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

- approuve l'emplacement de la portion nord du chemin Ripplewood, de la portion de la rue Melba et de la cour Le Guerne comme voies publiques.

Sous réserve des conditions suivantes :

- Que les rues et les services soient conçus à la satisfaction de l'ingénieur de la Ville et soient contruits conformément aux procédures, aux normes et aux directives sur l'aménagement des lotissements.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Kingston

MOTION ADOPTÉE

7.4 **Amending** Alfred D Trites Subdivison, Laforge Street

Motion : That Council:

- Authorize the City of Moncton to enter into a Subdivision Agreement with the owner for the design and construction of Municipal Services (water & sewer) in Laforge Street;
and
- Require Cash in Lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$4,800.00 for the Amending Alfred D. Trites Subdivision.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Modification – Lotissement Alfred D. Trites – Rue Laforge

Motion : Que le Conseil municipal :

- autorise la Ville de Moncton à signer une entente de lotissement avec le propriétaire pour la conception et la construction des services municipaux (eau et égout) sur la rue Laforge;
- exige une compensation financière de 4 800 \$ en contrepartie du terrain d'utilité publique pour la modification du lotissement Alfred D. Trites.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

7.5 **Humphrey's Brook Neighbourhood** Plan East Development Charge By-law

Motion : That Moncton City Council proceed with proposed amending By-law 1519.1 by:

- (1) Giving first reading of the By-law;
- (2) Requesting the views of the Planning Advisory Committee; and
- (3) Setting a public hearing for July 19, 2021.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

Plan du quartier du ruisseau Humphreys – Secteur est – Redevances d'aménagement

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modification proposée de l'Arrêté 1519.1 :

- (1) en procédant à la première lecture de l'Arrêté;
- (2) en demandant les avis du Comité consultatif d'urbanisme;
- (3) en fixant au 19 juillet 2021 la date de l'audience publique.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

**8.
STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL**

**9.
REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE
MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS
CLOS**

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – June 14, 2021

Motion : That Moncton City Council authorize the City to amend the terms of the Option Agreement dated January 30, 2017 between the City and Galco Atlantic Investments Network Inc. to provide a six (6) month extension for Galco's development obligations as well as amending the notice period for the City's option to re-purchase from 6 months to 60 days prior to the expiry of the Agreement should Galco fail to meet its obligations, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the corporate seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Nay:
Councillor Bourgeois
Councillor Butler
Councillor Steeves

Motion :

- 1) Approve J.N. LAFFORD REALTY INC.'s application for the proposed phase 1 development at 49 Foundry Street (PID 70360011), under the Redevelopment Grant Program, which is established under the Financial Incentive Program for Downtown Community Improvement Plan Area & Designated Heritage Properties, per Redevelopment Grant amounts found in the financial grant model, and
- 2) Approve J.N. LAFFORD REALTY INC.'s application for the Building Permit and Planning Fee Equivalent Grant Program, which is established under the Financial Incentive Program for Downtown Community Improvement Plan Area & Designated Heritage Properties, for the proposed phase 1 development at 49 Foundry Street (PID 70360011), once the conditions of the Program are fulfilled by the applicant and verified by City Administration, and
- 3) Direct the City's Legal Department to prepare a Grant Payment Agreement with the Applicant and authorize the Mayor and City Clerk to execute all necessary documents, and to affix the corporate seal thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Motion : That the City of Moncton, pursuant to section 131 of the Community Planning Act, enter into an agreement with the owner of property at 20 Record Street, being J. N. LAFFORD REALTY Inc., providing for its development, subject to certain terms and conditions, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign and affix the Corporate Seal of the City of Moncton to any and all documentation related thereto; and

Furthermore, that City Council direct Administration to add such future similar agreements to the City of Moncton Contract Execution Policy and allow for execution by the Mayor and City Clerk without further Council approval, provided the agreement follows the standard template already approved by Council.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Session à huis clos – 14 juin 2021

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton autorise la Ville à modifier les conditions de la Convention d'option datée du 30 janvier 2017 entre la Ville et Galco Atlantic Investments Network Inc. pour proroger de six mois les obligations de Galco dans l'aménagement, en plus de modifier le délai de préavis prévu pour l'option de rachat de la Ville pour la période comprise

entre six mois et 60 jours avant l'expiration de la convention si Galco ne s'acquitte pas de ses obligations, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Contre:

Conseiller Bourgeois
Conseiller Butler
Conseiller Steeves

Motion :

- 1) Approuver la demande de J.N. LAFFORD REALTY INC. relative à la phase 1 du projet d'aménagement au 49, rue Foundry (NID 70360011) en vertu du Programme des subventions de réaménagement, dans le cadre du Programme d'incitatifs financiers pour le secteur visé par le Plan d'améliorations communautaires du centre-ville et les propriétés patrimoniales désignées, selon les montants établis dans le modèle financier du Programme des subventions de réaménagement;
- 2) Approuver la demande de J.N. LAFFORD REALTY INC. relative au Programme de subventions équivalentes aux droits de permis de construction et d'aménagement dans le cadre du Programme d'incitatifs financiers pour le secteur visé par le Plan d'améliorations communautaires du centre-ville et les propriétés patrimoniales désignées, pour la phase 1 du projet d'aménagement proposé au 49, rue Foundry (NID 70360011), lorsque les conditions du Programme seront remplies et qu'elles auront été vérifiées par l'Administration municipale.
- 3) Donner pour consigne au Bureau des affaires juridiques de la Ville de préparer une entente de paiement de subvention avec le promoteur de ce projet et autoriser la mairesse et la greffière municipale à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

Motion : Que, conformément à l'article 131 de la Loi sur l'urbanisme du Nouveau-Brunswick, la Ville de Moncton, conclue, avec le propriétaire du bien-fonds du 20, rue Record, soit J. N. LAFFORD REALTY Inc., un accord prévoyant l'aménagement de ce bien-fonds sous réserve de certaines clauses et conditions et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents s'y rapportant et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Il est en outre proposé que le Conseil municipal demande à l'Administration d'ajouter les autres accords comparables dans la Politique sur la signature des contrats de la Ville de Moncton et permette à la mairesse et à la greffière municipale de les signer sans qu'il soit nécessaire que le Conseil donne son approbation, à la condition que ces conventions respectent le modèle type déjà approuvé par le Conseil municipal.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 City of Moncton Submissions – Local Governance Reform – Richard Dunn, Acting Intergovernmental Affairs Officer

Motion: That the motion to approve the City of Moncton's submission to the Province of New Brunswick on Local Governance Reform, be postponed in order for administration to petition the Province for an extension on the submission deadline of June 24th; and that a meeting of Council be held within 30 days to allow a full discussion and contributions to the report by members of Council.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Richard

MOTION TO POSTPONED CARRIED

Soumissions de la Ville de Moncton – Réforme de la gouvernance locale – Richard Dunn – Agent par intérim des affaires intergouvernementales

Motion : Que la motion visant à approuver le mémoire de la Ville de Moncton sur la réforme de la gouvernance locale à soumettre au gouvernement du Nouveau-Brunswick soit reportée afin de permettre à l'Administration de demander à la Province de pouvoir envoyer la soumission après la date limite du 24 juin 2021. Et que le Conseil tienne une séance dans les 30 jours pour permettre aux membres du Conseil de discuter du mémoire et d'y apporter leur contribution.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Richard

MOTION RAPORTÉE

10.2 **City Contract W21D 05AJ** – Street Microsurfacing

Motion: That City Contract No. W21D 05AJ, Street Microsurfacing, be awarded to Industrial Cold Milling, a division of Miller Paving Limited in the amount of \$298,160.50 including HST (\$270,382.31 net HST), and that the budget for the project be set at \$300,000 including net HST, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Contrat municipal W21D 05AJ – Microsurfaçage des rues

Motion : Que le contrat municipal W21D 05AJ (Microsurfaçage des rues) soit attribué à Industrial Cold Milling, division de Miller Paving Limited, pour la somme de 298 160,50 \$, dont la TVH (270 382,31 \$ sans la TVH) et que le budget du projet soit fixé à 300 000 \$, en tenant compte de la TVH nette, des frais d'ingénierie et de la provision pour éventualités.

Il est également recommandé de rédiger un contrat et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Crossman
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.3 **Request for Proposal RFP21-044** – Professional Engineering Services – Street Reconstruction No. 6

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Request for Proposal #RFP21-044 – Professional Engineering Services – Street Reconstruction No. 6 to the Proponent having received the highest total score, being EXP Services Inc. for the Total Tendered Price of \$296,044.50 including H.S.T. @15% and Estimated Disbursements.

It is also recommended that a Professional Engineering Services agreement which includes all project phases be drafted, and the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Demande de propositions RFP21-044 – Services professionnels d'ingénierie – Reconstruction de rues n° 6

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de la Demande de propositions RFP21-044 (Services professionnels d'ingénierie – Reconstruction de rues n° 6) au proposant le mieux coté, soit EXP Services Inc., en contrepartie du prix total proposé de 296 044,50 \$, dont la TVH de 15 % et les débours estimatifs.

Il est également recommandé de rédiger un accord de services professionnels d'ingénierie et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit accord et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Crossman

Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

- 10.4 **Termination of Sublease** with Food Depot Alimentaire Inc. & Execution of Sublease with the Peter McKee Community Centre Inc. – PID 70599600 (475 St. George Street)

Motion :

- I. Subject to Administration obtaining the Department of National Defence's written consent to sublease the Lease entered into on November 18, 2015, between the City of Moncton and the Minister of National Defence for the property located at 475 St. George Street, in the City of Moncton, also referred to as Service New Brunswick Parcel Identification Number ("PID") 70599600, THAT:
 - i. the City of Moncton enters into a Lease Termination Agreement with the Food Depot Alimentaire Inc. for the sublease of the PID 70599600, entered into between the City of Moncton and Food Depot Alimentaire Inc. on December 31, 2015; and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all documents related thereto.
 - ii. the City of Moncton enters into a sublease with the Peter McKee Community Center Inc. for the PID 70599600; and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all documents related thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Résiliation du contrat de sous-location avec Food Depot Alimentaire Inc. et signature du contrat de sous-location avec le Centre communautaire Peter McKee Inc. – NID 70599600 (475, rue St. George)

Motion :

- I. À la condition que l'Administration obtienne par écrit le consentement du ministère de la Défense nationale de sous-louer les locaux dans le cadre du bail conclu le 18 novembre 2015 entre la Ville de Moncton et le ministre de la Défense nationale pour l'immeuble situé au 475, rue St. George, dans la Ville de Moncton, aussi désigné par la parcelle portant le NID 70599600 de Service Nouveau-Brunswick, QUE :
 - i. la Ville de Moncton conclue, avec Food Depot Alimentaire Inc. pour la sous-location du NID 70599600, un accord de résiliation du bail conclu entre la Ville de Moncton et Food Depot Alimentaire Inc. le 31 décembre 2015; et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents s'y rapportant;
 - ii. la Ville de Moncton conclue un contrat de sous-location avec le Centre communautaire Peter McKee Inc. pour le NID 70599600; et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents s'y rapportant.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

- 10.5 **Proposed Fire Protection By-Law H-621** (to repeal and replace of By-Law H-602)

Motion: That Moncton City Council give first reading to the proposed By-Law # H-621 A By-Law Relating to Fire Protection in the City of Moncton, to enable the City of Moncton to update its fire protection By-Law to meet the Local Governance Act, S.N.B., 2017, c. 18, to prohibit fire pits during a provincial ban on open burning in the region and to implement a permitting process for the use and operation of fire pits.

Moved by: Councillor Bourgeois
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Proposition – Arrêté H-621 sur la protection contre les incendies (pour abroger et remplacer l'Arrêté H-602)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton adopte en première lecture l'Arrêté H-621 proposé (Arrêté concernant la protection contre les incendies dans la Ville de Moncton) pour permettre à la Ville de mettre à jour l'Arrêté municipal sur la protection contre les incendies afin de respecter la *Loi sur la gouvernance locale*, LN-B 2017, chap. 18, d'interdire les feux de foyer

pendant l'interdiction provinciale imposée pour les feux à ciel ouvert dans la région et de mettre en œuvre un processus de délivrance de permis pour les feux de cour arrière.

Proposée par le conseiller Bourgeois
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-220.9 – 461 Ryan Street – *First Reading (subject to approval of item 7.1)*

First Reading only

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'Arrêté Z-220.9 – 461, rue Ryan – *Première lecture (Sous réserve de l'approbation du point 7.1)*

Première lecture seulement

- 11.2 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, being By-Law Z-113.30 – Bulman/Mountain – *First Reading (subject to approval of item 7.2)*

First Reading only

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'adoption du Plan municipal de la Ville de Moncton, soit l'Arrêté Z-113.30 – Bulman/Mountain – *Première lecture (Sous réserve de l'approbation du point 7.2)*

- 11.3 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-220.6 – Bulman/Mountain – *First Reading (subject to approval of item 7.2)*

First Reading only

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'Arrêté Z-220.6 – Bulman/Mountain – *Première lecture (Sous réserve de l'approbation du point 7.2)*

Première lecture seulement

- 11.4 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Development Charge By-Law, being By-Law Z-1519.1 – *First Reading (subject to approval of item 7.5)*

First Reading only

Arrêté portant modification de l'Arrêté sur la redevance d'aménagement de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1519.1 – *Première lecture (Sous réserve de l'approbation du point 7.5)*

Première lecture seulement

- 11.5 **A By-Law** Relating to Fire Protection in The City of Moncton, being by-law H-621 – *First Reading (subject to approval of item 10.5)*

First Reading only

Arrêté concernant la protection contre les incendies dans la ville de Moncton, soit l'arrêté H-621 – *Première lecture (Sous réserve de l'approbation du point 10.5)*

Première lecture seulement

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 **Notice of Motion** – Public Safety – Councillor Daniel Bourgeois

NOTICE OF MOTION ON PUBLIC SAFETY

WHEREAS public safety – the protection of life and property – is the most important public service provided by the City of Moncton and the only compulsory service required of municipalities;

WHEREAS the City of Moncton's crime index has increased significantly over the past two years, even if most observers admit that the data should be higher because many infractions are not reported;

WHEREAS most of the incidents committed are of such a minor nature that the RCMP at the service of the City of Moncton does not have sufficient resources to resolve the incidents expeditiously and effectively;

WHEREAS the 8 Community Police Officers hired recently by the City of Moncton do not have the proper authority to prevent and resolve criminal incidents as expeditiously and effectively as they should be;

WHEREAS many citizens throughout the City have been victimized by the increase in minor infractions and have expressed a need for an immediate resolution;

AND WHEREAS public safety, notably the crime increase, was the most important issue identified by the Chamber of Commerce and the majority of citizens and candidates during the 2021 municipal elections;

BE IT THEREFORE RESOLVED that Council appoint a Liaison Councillor on public safety with a mandate to (a) consult key public safety and social inclusion organisations in the City to establish the most effective actions required to reduce criminal incidents expeditiously and effectively, and (b) submit a report to Council no later than July 31, 2021, proposing the immediate and long-term actions the City should take.

Moved by: Councillor Bourgeois
Seconded by: Councillor Butler

Avis de motion – Sécurité publique – Daniel Bourgeois, conseiller

AVIS – RÉOLUTION SUR LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

ATTENDU QUE la sécurité publique – la protection de la vie et des biens – est le plus important service public fourni par la Ville de Moncton et le seul service imposé aux municipalités;

ATTENDU QUE l'index des infractions criminelles dans la Ville de Moncton a augmenté au cours des deux dernières années de façon significative, malgré le fait que la plupart des observateurs sont d'avis que les données sont en réalité plus élevées parce que de nombreuses infractions ne sont pas reportées;

ATTENDU QUE la plupart des crimes commis sont de nature si mineure que la GRC au service de la Ville de Moncton n'a pas assez de ressources pour les résoudre de manière rapide et efficace;

ATTENDU QUE les huit agents de police communautaire embauchés par la Ville récemment n'ont pas les pouvoirs requis pour prévenir et résoudre les incidents criminels mineurs aussi rapidement et efficacement qu'ils devraient pouvoir le faire;

ATTENDU QUE les citoyens et les citoyennes ont subi les effets néfastes de l'augmentation du nombre d'infractions criminelles mineures et ont exprimé le vœu d'une résolution immédiate de l'enjeu;

ATTENDU QUE la sécurité publique, notamment l'augmentation de crimes mineurs, est l'enjeu le plus important exprimé par la Chambre de commerce et la majorité des citoyens et citoyennes et des candidats et candidates lors de la campagne électorale municipale de 2021;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE le Conseil municipal nomme un conseiller de liaison sur la sécurité publique ayant pour mandat de (a) consulter les principales organisations locales sur la sécurité publique et l'inclusion sociale dans le but de déterminer les actions les plus probantes pour réduire les incidences criminelles de façon rapide et efficace et (b) soumettre au Conseil, au plus tard le 31 juillet 2021, un rapport proposant les interventions immédiates et à long terme que la Ville devrait entreprendre.

Proposé par le conseiller Bourgeois
Appuyé par le conseiller Butler

12.2 2021 Election of Deputy Mayor

Motion: That Councillor Charles Léger **be elected** as the Deputy Mayor for the year 2021-2022.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor LeBlanc

MOTION CARRIED

Élection d'un maire adjoint ou d'une mairesse adjointe

Motion : Que le conseiller Charles Léger **soit élu** au poste de maire adjoint pour la période 2020-2021.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par la conseillère LeBlanc

MOTION ADOPTÉE

**13.
APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS**

Motion: That the following appointments be approved/Que les nominations suivantes soient adoptées :

Association francophone des municipalités du NB (AFMNB)

- Monique LeBlanc

Boys & Girls Club of Moncton/Repaire Jeunesse de Moncton

- Shawn Crossman

Capitol Theatre Board of Directors / Conseil d'administration du Théâtre Capitol

- Susan Edgett

Cities of New Brunswick Association (Executive Committee) / l'Association des cités du Nouveau-Brunswick

- Dawn Arnold

City of Moncton Employees Pension Board / Comité des pensions des employés de la Ville de Moncton

- Dawn Arnold
- Charles Leger
- Bryan Butler

Codiac Regional Policing Authority / Autorité du service de police régionale de Codiac

- *Charles Leger (until Jan. 1, 2022)
- *Monique LeBlanc (Jan. 1, 2022 -)

Croix Bleue Medavie Stadium Management Committee

- Paul Richard

Crossman Community Centre/Kay Arena Programs Committee/Comité du centre communautaire Crossman/Kay

- Shawn Crossman

Development & Construction Permitting Advisory Committee/ Comité consultatif de délivrance des permis d'aménagement et de construction

- Susan Edgett

Downtown Moncton Centre-ville Inc. - Board of Directors/Conseil d'administration de Downtown Moncton Centre-ville Inc.

- Shawn Crossman

Enhancing Democracy Report Implementation Committee/Comité spécial sur la promotion de la démocratie

- Daniel Bourgeois
- Susan Edgett
- Dave Steeves

Federation of Canadian Municipalities – Standing Committee/Comité permanent de la Fédération canadienne des municipalités

- Dawn Arnold

Heritage Conservation Board/ Comité de sauvegarde du patrimoine de Moncton

- Paulette Thériault

Internal Audit Committee/Comité de vérification interne

- Dawn Arnold
- Charles Leger
- Paulette Thériault

Marché Moncton Market Complex Commission

- Bryan Butler

Seniors Advisory Committee/ Comité consultatif des aînés créé par le maire

- Dave Steeves
- Marty Kingston

Youth Advisory Committee/Comité consultatif des jeunes créé par le maire

- Monique LeBlanc
- Dave Steeves
- Olivia Mowat (BMHS)
- Thomas He (BMHS)
- Matthew Dwyer (Moncton Christian Academy)
- Vaishnavi Parey (MHS)
- Mench Moraleta (MHS)
- Lauren Larche (Odyssee)

Moncton Cultural Board/Conseil des arts de Moncton

- Monique LeBlanc
- Paulette Theriault

Moncton Industrial Development/Développement industriel de Moncton

- Dawn Arnold
- Susan Edgett
- Marty Kingston

Moncton Lions Community Centre Board/Comité du Club des aînés Lions de Moncton

- Bryan Butler
- Paulette Theriault

Moncton Public Library Board/Conseil d'administration de la bibliothèque publique de Moncton

- Monique LeBlanc

Multicultural Association of the Greater Moncton Area Inc. (MAGMA)/ Association multiculturelle de la région du Grand Moncton inc. (AMRGM)

- Dave Steeves

Order of Moncton Selection Committee/L'Ordre de Moncton

- Dawn Arnold
- Marty Kingston
- Charles Leger

P2-Moncton Working Group/Groupe de travail P2-Moncton

- Daniel Bourgeois

Poverty & Social Inclusion Committee/Comité de la pauvreté et inclusion sociale

- Daniel Bourgeois
- Paul Richard

Public Safety Advisory Committee/Comité consultatif sur la sécurité publique

- Shawn Crossman

Taxi Review Committee/Comité d'examen de l'industrie du taxi

- Paul Richard

Transit Governance Committee/Comité de gouvernance des transports en commun

- Paul Richard
- Bryan Butler
- Daniel Bourgeois

Events Moncton/Comité événements

- Marty Kingston

Urban Growth Strategy/Comité consultatif des citoyens sur la stratégie de croissance urbaine

- Marty Kingston

Moved by Councillor/Proposée par conseiller Léger
Seconded by Councillor/Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION CARRIED

14.
ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE